

С. 30. * Термин «Бездна» употребляется в соответствии с русской традицией изложения учения Валентина. Во французском оригинале тоже употребляется слово *Abîme* — Бездна. В греческом же языке слово *Bytos* (Глубина) — мужского рода. — Прим. перев.

** По-гречески слово *Sige* (Молчание) — женского рода. — Прим. перев.

*** *Ogdoada* — Восьмерица (греч.). — Прим. перев.

**** В греческом языке термин «*рнеи́та*» («дух») — женского рода. — Прим. перев.

С. 31. * Труд Жильсона был написан раньше, чем были найдены тексты из Наг-Хаммади. См. прим. к с. 27.

** Об Иринее см.: Иванцов-Платонов А. М. Ереси первых трех веков христианства. М., 1877; Спасский А. А. История догматических учений

в эпоху вселенских соборов (в связи с философ,скими учениями того времени). Т. I. Тринитар-ный вопрос. Сергиев Посад, 1906 (репринтное изд.: М., 1995; Майоров Г. Г. Формирование средневековой философии. Латинская патристика-Амман А. Путь отцов. Краткое ведение в патристику; Болотов В.В. Учение Оригена о Св. Троице // Болотов В. В. Собр. церковно-историчес-ких трудов. Т. 1.

*** Поликарп Смирнский, ученик апостола Иоанна, им же поставленный в епископы Смирны, по мнению В. В. Болотова, родился или был крещен ок. 69 г. и казнен в 155/156 г. (по другим сведениям—родился ок. 80 г. и казнен в 166/167 г.). Иероним называл его «вождем всей Азии» в христианстве. О его мученической кончине см.: Евсе-вий Памфил. Церковная история. С. 134—141.

**** Асия — древнее название нескольких стран, расположенных в западной части современной Азии и составлявших с 129 г. до н. э. провинцию Римской империи. В нее входили города Ефес, Лаодикия, Пергам, Филадельфия, Сарды и Смирна, упоминаемые в Новом Завете.

С. 32. * См.: Евсевий Памфил. Церковная история. С. 189. Имя «Фаворин», упомянутое Э. Жильсоном, в русском переводе Евсевия звучит как «Флорин».

** См.: Сочинения св. Иринея, епископа Лионского / Перев. П. Преображенского. М., 1871; СПб., 1900; ИринеяЛионский. Против ересей. Кн. III / Перев. П. Преображенского // Ранние отцы Церкви.

С. 33. * «не в результате отступничества, отпадения и неведения» (лат.).

** «субстанция всего есть воля Его» (лат.).

*** «как имеющего собственное намерение и свободное суждение» (лат.).

С. 34. * «Человек поистине разумен и тем самым подобен Богу, и он сотворен свободным по воле владыки своего» (лат.).

** «Изначально Бог сотворил человека свободным, обладающим собственными силами, а также и собственной душой, чтобы добровольно исполнять Божью волю, а не по принуждению Бога» (лат.). — Прим. перев.